



*Gala*  
*pour/for*

Crohn et Colite Canada  
Crohn's and Colitis Canada

dimanche le 30 avril 2017 | Sunday, April 30, 2017

# Giving *with* impact

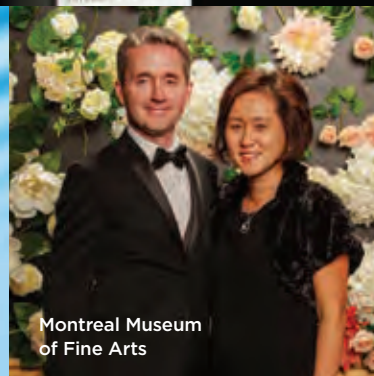
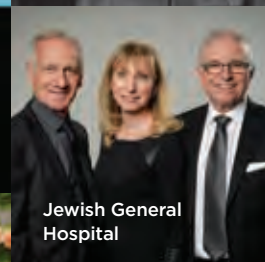
## Rehausser *sa* philanthropie

PearTree offers a **unique** and proven **gifting** format assisting major gift donors and their charities and is proud to support important causes across Canada. We join Crohn's and Colitis Canada in honouring Montreal's 375<sup>th</sup> anniversary.

PearTree offre une formule **unique** et éprouvée de **dons** aidant les grands donateurs et les oeuvres qui leur tiennent le plus à coeur. Nous sommes fiers de soutenir des causes importantes à travers le Canada. Nous nous joignons à Crohn et Colite Canada pour honorer le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.



[peartreefinserv.com](http://peartreefinserv.com)



Là où finance et philanthropie se rencontrent.

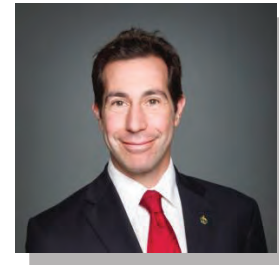


PearTree

Where finance meets philanthropy.



# Greetings from Salutations de



## Mount Royal Office

4770 Kent Avenue, Suite 316  
Montreal, QC H3W 1H2  
Tel.: 514-283-0171  
Fax: 514-283-2407

**Anthony Housefather**  
Member of Parliament – Mount Royal  
Député – Mont-Royal

## Bureau à Mont-Royal

4770 avenue Kent, Bureau 316  
Montréal, Québec  
Tél.: 514-283-0171  
Télec.: 514-283-2407

As the Member of Parliament for the riding of Mount Royal, it is my honour to support the Montreal Gala for Crohn's and Colitis Canada. I want to thank the Gala Co-Chairs Erin Battat, Marian Sniatowsky and the wonderful committee of volunteers who have worked hard to make sure the Montreal Gala is a success year after year.

Crohn's and Colitis Canada is an incredible organization, focused both on funding research and finding the cures for Crohn's disease and ulcerative colitis and improving the lives of children and adults affected by these diseases.

I have a significant number of friends who have Crohn's or colitis and there are many in my riding who have these diseases so I am well aware of the challenges that people who are diagnosed with IBD face in their daily lives. Crohn's and Colitis Canada provides patient programs and information that assist the entire IBD community in addition to providing information and raising awareness amongst the public at large. It helps people every day in a very meaningful way.

I want to thank the organization and all who support it. I wish you a wonderful evening.

Please accept my warmest regards and best wishes.

En tant que député de la circonscription de Mont Royal, c'est pour moi un honneur d'appuyer le Gala de Montréal pour Crohn et Colite Canada. Je souhaite remercier les coprésidentes du gala, Mme Erin Battat et Mme Marian Sniatowsky, ainsi que le merveilleux comité de bénévoles qui travaillent fort pour faire en sorte que le gala de Montréal soit un succès, année après année.

Crohn et Colite Canada est un organisme incroyable, axé autant sur le financement de la recherche et la découverte de remèdes à la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse que sur l'amélioration de la vie des enfants et des adultes touchés par ces maladies.

Étant donné que plusieurs de mes amis et de nombreux électeurs de ma circonscription souffrent de la maladie de Crohn ou de la colite ulcéreuse, je connais bien les difficultés auxquelles les personnes recevant un diagnostic de MII sont confrontées dans leur vie quotidienne. Crohn et Colite Canada fournit des programmes pour les patients et de l'information pour aider tous ceux qui souffrent d'une MII. De plus, l'organisme diffuse de l'information et sensibilise le public en général à ces maladies et fournit une aide précieuse aux personnes atteintes chaque jour.

Je tiens à remercier l'organisme et tous ceux qui l'appuient. Je vous souhaite une merveilleuse soirée.

Veillez accepter mes salutations et mes vœux les plus sincères.

Anthony Housefather  
Member of Parliament for Mount Royal / Député de Mont-Royal  
[Anthony.Housefather@parl.gc.ca](mailto:Anthony.Housefather@parl.gc.ca)



En ce 15<sup>e</sup> gala montréalais pour Crohn et Colite Canada, j'aimerais féliciter cet organisme pour l'aide et l'encouragement si précieux qu'il apporte aux personnes souffrant de la maladie de Crohn et de la colite ulcéreuse.

Il améliore concrètement la vie de ces gens et celle de leur famille par ses divers programmes et initiatives, en plus de leur donner de l'espoir en cherchant des traitements efficaces.

Sa mission comprend aussi deux autres composantes essentielles : la sensibilisation à ces affections et la défense des droits de ceux qui en souffrent.

Dans les entreprises, les écoles et partout ailleurs, nous devons effectivement nous montrer plus sensibles à ceux qui présentent des symptômes de maladies inflammatoires de l'intestin.

Le taux de maladie de Crohn et de colite ulcéreuse du Canada est l'un des plus élevés du monde, et il croît encore. Ainsi, nous ne pouvons plus rester indifférents à ces maux qui affligent bon nombre de nos concitoyens.

Merci de soutenir cette cause, et bon gala!

---

To mark the 15<sup>th</sup> Montreal Gala for Crohn's and Colitis Canada, I would like to congratulate this organization for its invaluable support and encouragement to people living with Crohn's disease and ulcerative colitis.

This organization takes concrete steps to improve the lives of these people and their families by offering a variety of programs and initiatives and giving them hope by searching for effective treatments.

Its mission also includes two other key components: raising public awareness of the condition, and defending the rights of those living with the disease.

In companies, schools and beyond, it is incumbent upon us to show greater sensitivity towards those living with the symptoms associated with inflammatory bowel disease.

Rates of Crohn's disease and ulcerative colitis in Canada are among the highest in the world, and those rates keep rising. Thus, we can no longer remain indifferent to this condition, which afflicts a considerable number of our fellow citizens.

Thank you for supporting this cause, and have an excellent Gala!

Denis Coderre  
Maire de Montréal

**vive 375**





Chers amis et amies,

Chaque jour au Québec, sept personnes apprennent qu'elles sont atteintes de la maladie de Crohn ou la colite ulcéreuse. Surtout ce qui nous alarme profondément, c'est que deux d'entre elles seront âgées de moins de 18 ans. Bien que le Canada se situe parmi les plus hauts taux au monde, soit une personne sur 150 ayant reçu le diagnostic, personne n'en connaît la cause.

La maladie de Crohn et la colite ulcéreuse sont des maladies invalidantes qui durent une vie entière. Elles sont responsables de douleurs chroniques et des visites aux toilettes autant urgentes que fréquentes ainsi que la cause de plusieurs interventions chirurgicales. Leur existence affecte et éprouve les familles comme les carrières professionnelles. Notre promesse chez Crohn et Colite Canada est de trouver un traitement curatif contre la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse ainsi que d'améliorer les vies des enfants et des adultes atteints de ces maladies chroniques.

Au cours des dernières années au Gala de Montréal pour Crohn et Colite Canada, nous avons pu profiter d'environnements sophistiqués, déguster la savoureuse gastronomie généreusement offerte par certains grands restaurants de Montréal, être divertis par des musiciens stimulants, et avoir socialisé en compagnie de bienfaiteurs et de quelques-unes des plus importantes personnes influentes de la ville. Cette année, dans le cadre du 375e

anniversaire de Montréal, le musée Grévin a été choisi pour nous offrir la chance d'interagir avec les célébrités locales immortalisées en grandeur nature.

Un simple observateur n'en serait peut-être pas conscient mais le Gala pour Crohn et Colite Canada est rempli de nombreux combattants : des personnes fortes, unies, passionnées, déterminées à mettre fin à la maladie de Crohn et la colite. Pour la vie. Que ce soit pour eux-mêmes, ou pour l'amour d'un proche atteint de cette maladie, ces combattants ne s'arrêteront pas jusqu'à ce qu'un traitement curatif soit découvert.

La recherche donne de l'espoir pour de nouveaux traitements et ultimement pour la guérison : grâce à votre soutien continu envers le Gala, vous avez contribué à faire du Canada une puissance dans la recherche pour la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse. Les programmes pour les patients comme le programme ALLEZ ICI pour l'accès aux toilettes et les initiatives pour la défense des droits et la sensibilisation de Crohn et Colite Canada ont contribué à rendre nos communautés plus accueillantes et plus tolérantes envers les personnes atteintes de maladies intestinales inflammatoires — en réduisant l'isolement pour plusieurs.

Grâce à votre générosité cette année, le Gala de Montréal pour Crohn et Colite Canada a permis de recueillir 300 000 \$. Ces fonds servent déjà à améliorer la vie de ceux qui sont atteints par ces maladies chroniques, dans notre communauté et en soutenant la recherche dans plusieurs institutions comme l'Université McGill, l'Université de Montréal, le Centre hospitalier universitaire de Sainte-Justine, l'Université Laval et l'Université de Sherbrooke. Nos sincères remerciements à tous nos donateurs, nos commanditaires, nos annonceurs publicitaires et nos participants pour votre soutien extraordinaire.

Ensemble, nous allons y mettre fin. Pour la vie.

**LA MALADIE DE  
CROHN ET  
LA COLITE**



**CROHN'S  
& COLITIS**

Mettez-y fin. Pour la vie.

Make it stop. For life.

Dear Friends,

Every day in Quebec, seven people are diagnosed with Crohn's or colitis. What is most alarming is that two of them will be under the age of 18. While Canada has among the highest rates in the world with 1 in 150 people being diagnosed, no one knows the cause for this.

Crohn's disease and ulcerative colitis are debilitating diseases that last a lifetime. They affect families and careers and are the cause for unrelenting pain, multiple surgeries as well as both frequent and urgent trips to the bathroom. Our promise at Crohn's and Colitis Canada is to find the cures for Crohn's disease and ulcerative colitis and to improve the lives of children and adults affected by these chronic diseases.

For the past several years at the Montreal Gala for Crohn's and Colitis Canada, we've enjoyed sophisticated surroundings, savoured exceptional food generously donated by some of Montreal's top restaurants, been entertained by inspiring musicians, and socialized in the company of some of the city's most outstanding influencers and supporters. This year, as part of the 375th anniversary of Montreal, the Grévin Museum was chosen to give us the chance to interact with local stars immortalized in life-size wax figures.

A casual observer might not realize it but the Gala for Crohn's and Colitis Canada is filled with many warriors: strong, united, passionate people who are determined to make Crohn's and colitis stop. For life. Whether for themselves, or a loved one with the disease, these warriors won't stop until the cure is found.

Research offers hope for new treatments and ultimately the cure: through your ongoing support of the Gala, you've helped make Canada a powerhouse in Crohn's and colitis research. Patient programs such as the GoHere washroom access program and advocacy and awareness initiatives by Crohn's and Colitis Canada help make our communities more welcoming and accepting of people with inflammatory bowel disease — reducing isolation for many.

Thanks to your generosity this year, the Montreal Gala for Crohn's and Colitis Canada raised \$300,000. These funds are already hard at work improving the lives of those affected by these chronic diseases in our community and supporting research at several institutions such as McGill University, Université de Montréal, the CHU Sainte-Justine, Université Laval and Université de Sherbrooke. Our sincere thanks to all our donors, sponsors, advertisers and participants for your outstanding support.

Together, we will make it stop. For life.

Sincèrement vôtre,  
Sincerely,

Mina Mawani  
Présidente-directrice générale  
President & CEO  
Crohn's and Colitis Canada / Crohn et Colite Canada

Paul Clément  
Directeur régional, Québec et provinces de l'Atlantique  
Regional Director, Quebec and Atlantic Provinces  
Crohn et Colite Canada / Crohn's and Colitis Canada



C'est avec fierté que nous partageons avec vous le Recueil du programme de l'édition montréalaise du Gala 2017 de Crohn et Colite Canada, en guise de souvenir d'une véritable soirée d'exception!

Cette année, nous avons organisé une fête pour le 375e anniversaire de Montréal au Musée de cire Grévin, en célébrant notamment des personnalités montréalaises qui ont marqué la longue histoire de notre ville.

Fort de son oasis culinaire parmi lequel les as de la gastronomie montréalaise étaient rassemblés pour titiller nos papilles gustatives, la soirée fut, de l'opinion généralisée des convives, l'événement épicurien de l'année!

Des dignitaires dont des représentants de la Ville de Montréal ont témoigné activement de l'importance de la cause par leur présence. Pour sa part, le maire de Côte Saint-Luc, Mitchell Brownstein, évoquait ses défis et ses succès malgré qu'il soit affligé de la maladie de Crohn.

Le Dr John Rioux nous a mis au parfum de la recherche génétique réalisée ici, au Québec, dans le cadre du projet iGenoMed. Cet important travail vise à découvrir les causes de la maladie de Crohn et de la colite ulcéreuse.

Notre cause est personnelle : soit nous ou l'un des membres de notre famille souffrent de la maladie de Crohn ou de la colite ulcéreuse.

Un canadien sur 150 souffre de la maladie de Crohn ou de la colite ulcéreuse - parmi le taux le plus élevé dans le monde.

Au Québec, plus de 53 000 personnes vivent avec une de ces maladies chroniques.

Le taux d'enfants diagnostiqués parmi ceux âgés de moins de 10 ans a presque doublé depuis 1995.

Depuis plus de 15 ans, nous demeurons fidèles à notre mission pour trouver notamment les traitements curatifs et pour améliorer la qualité de vie des personnes affectées par ces maladies dévastatrices.

Nous vous sommes éternellement reconnaissantes de nous permettre d'avancer vers la réalisation de notre objectif.

We are proud to share with you the 2017 Gala for Crohn's and Colitis Canada program book, as a memento of a fabulous evening!

This year, we held a Montreal 375th anniversary bash at the Grévin Wax Museum, celebrating Montreal personalities throughout our city's long and colourful history.

The event was a culinary coup where Montreal's finest food emporiums helped make our evening the epicurean event of the year! The Grévin Museum sparkled with SAQ bubbly, while we were serenaded by the delightful Que Sera Trio.

Representatives from the City of Montreal were in attendance and Cote St. Luc Mayor Mitchell Brownstein recounted both the challenges and successes he has encountered despite being afflicted with Crohn's disease.

Dr. John Rioux updated us on the genetic research being done here in Montreal as part of the iGenoMed project. This important work seeks to find the causes of Crohn's disease and ulcerative colitis.

Our cause is a personal one, where we or one of our family members are afflicted by Crohn's or colitis.

1 in 150 Canadians suffer from Crohn's or colitis - among the highest rate worldwide.

In Quebec over 53,000 people live with one of these chronic diseases.

The rate of children being diagnosed under the age of 10 has almost doubled since 1995.

For more than 15 years, we have remained steadfast in our mission to find the cures and improve the quality of life for those affected by these devastating diseases.

We are indebted to you for bringing us closer to our goal.

Sincèrement vôtre,  
Sincerely,

Marian Sniatowsky & Erin Battat  
Co-Présidents du "Gala pour Crohn et Colite Canada"  
Co-Chairs "Gala for Crohn's and Colitis Canada"

Pour en savoir plus à propos du bénévolat, pour faire un don ou pour participer aux événements éducatifs éducatifs et activités de financement qui viennent :  
For information on getting involved, donating to our cause or upcoming educational and fundraising events, you can:

Visitez-nous en ligne au [crohnetcolite.ca](http://crohnetcolite.ca) • Visit us online at [crohnsandcolitis.ca](http://crohnsandcolitis.ca)



Crohn et Colite Canada



1-800-461-4683



Les membres du comité du gala de gauche à droite: / Gala Committee Members from left to right:

Shari Wolch, Farrol Durosel, Mélanie Bastien, Deborah Groper, Brooke Levis, Francesca Marzano, Adelia Bensoussan, Marian Sniatowsky, Erin Battat, Diane Roy, Elaine Silver, Reesa Levis, Dylan Groper, Nadia Canini, Lisa Vigderhous, Joyce Isaac, Mona Roshke

Ne figure pas sur la photo/Not shown: Arlene Cohen, Lori Cohen, Parker Donaldson, Carl Dussault, Derek Klaiman, Yvonne Koenig, Tracy Lafave, Janice Sheiner

# Gala pour Crohn et Colite Canada | Gala for Crohn's and Colitis Canada

Nous remercions sincèrement la générosité de nos commanditaires et donateurs | We gratefully acknowledge the generosity of our sponsors and donors

## COMMANDITAIRES & DONATEURS | SPONSORS & DONORS

**Joieshop.com**

**Iberville Developments Ltd**

**Davies Ward Phillips & Vineberg  
Institut Technique Aviron de  
Montréal**

**Aéroports de Montréal  
Alliance Prével Inc  
Automobiles Etcetera  
David Forest Financial Services Ltd  
Delta  
Groupe Canvar**

Platine | Platinum:

Or | Gold:

**KPMG  
Pharmacie Michael Assaraf**

Argent | Silver:

**Marian & Andrew Sniatowsky  
Mark & Linda Smith Family  
Protech Chemicals Ltd**

Bronze:

**Janice and Lloyd Sheiner  
Janssen  
Les Viandes Central Bernard Inc  
Produits Alimentaires Viau Inc  
Roy Larochelle Avocats inc**

**PearTree Financial Services**

**Rina & Larry Fisher**

**PwC  
Shire Canada Inc  
Stanpro Lighting Sysyems**

**SAQ  
Sara & Irwin Tauben  
Stanley Doors  
Steve Madden  
TD Canada Trust**

## RESTAURANTS PARTICIPANTS | PARTICIPATING RESTAURANTS

Bad Monkey Popcorn Inc  
Bagels on Greene  
Beaux Gateaux  
BeaverTails  
Beso Catering  
Boulangerie Le Fournil  
Burger Bar Crescent  
C&C Packing Inc  
Café Falafel St. Jacques

Caldwell Provisions Inc  
Chez Nino  
Cocoa Locale  
DAVIDsTEA  
DoughNats  
Événements Piatto Rustico  
Foxy  
Galerie au Chocolat  
Gourmandise Dopo Cena

Grumman 78  
Hof Kelsten  
Honey Martin  
J&R Kosher  
Java U Catering  
Joe Beef  
La Sirène de la Mer  
Les Viandes Central Bernard Inc  
Loïc

Majestique  
Metro Queen Mary  
Moishes  
Montreal Plaza  
Montrose Food  
Nora Gray  
Pizza Pita  
Simply Wonderful Catering  
Spice Market

Squish  
Starbucks  
Steve's Fish Store  
Sushi Bar Kim  
Tavern on the Square  
TCBY  
Torteria Lupita  
Wolfe Montcalm Traiteur

## DONATEURS ET AMIS | DONORS AND FRIENDS

Adelia & David Bensoussan  
Allan Sheff  
Alta Levenson  
Andrew Lutfy  
Angela Nethaniel  
Anuta Pinchuk  
Anzie Jewelry  
Ariella & Saf Golombek  
Arthurs Nosh Bar  
Assurances Cianciulli & Associés Inc.  
Au Pied de Cochon  
AVANTI Le Spa  
Avi Schwam  
Barry Gurman  
Betina Shadowitz  
Bélanger Sauvé  
Betty & Asaf Drori  
BMO Nesbitt Burns  
Bonnie Freeman  
Brian Kasner  
Canderel Management  
Carl Frymel  
Carol & Ronald Slater  
Carole Cohen  
Caryl & Laurence Young  
Casablanca & Anat Floral  
Charles Rowniak  
Château Mont-Sainte-Anne  
Cheryl Goldman  
CIBC  
Cindy Gurman  
Claude Bédard  
Coiffure Spa Westmount  
Corporation Financière Mackenzie  
Crofton Moore

Dara Breeuwer  
David Martz  
Davies Ward Phillips & Vineberg  
Debbie & Steven Schouela  
Debbie & Zev Kopel  
Debi Shapiro  
Della Bercovitch  
Delmar  
Diane & Henri Roy  
Donna Seidman  
Dorothy Reitman  
Edna & Victor Mashaal  
Edna & Victor Shaulov  
Elaine & Barry Silver  
Elana & Jon Levy  
Ellen Bernstein  
Elite Laser  
Erin & Joe Battat  
Esther Ades  
Fanny & Roger Korman  
Fraida & Leonard Wiseman  
Freda Browns  
Gabriel Di Genova  
Gary Morrison  
Gary Weschler  
Gaye Lefeve  
Gilles Lafortune  
Gisele Seto  
Gold-Tech  
Groleau Gauthier Plante S.E.N.C.R.L.  
Etti & Harvey Sands  
Helen & Bruno Ciolfi  
Howard Stotland & Family  
Ilana & David Bensoussan  
Irving Burstein

Nancy & Jack Ditkofsky  
James Gainbury  
Jeannine Morin  
Jeremy Gainsbury  
Joan Voegelang  
Joanne St-Germain  
Joe Bozzo  
Joyce Fishman Gilden  
Joyce & David Bergman  
Judy Skolnik  
Lina Deramo  
King Canada Inc.  
King Family Fund  
La Vie Nourrie  
Laboratoires Delon (1990) Inc.  
L'Atelier Gents  
Le Vin Papillon  
Linda Lee Jewels  
Liverpool House  
L'Oréal  
Lori & David Baker  
Lorna Chaimberg  
Lorne Steinberg Wealth Management Inc.  
Louis Fleischer  
Louis Grossbaum  
Louise Drouin  
Louise & Claude Simon  
MAA  
Madelaine Shildkraut  
Maidor  
Maison Battat Inc.  
Maison Boulud  
Mandy & Andrew Steinberg  
Marie Frennaux  
Marilyn Amiel  
Marilyn Mayman

Marilyn & David Ackman  
Mario Renaud  
Marlene Halpert  
Marvin Knopp  
Marvin Pinchuk  
Maxine & Marvin Rosenblatt  
Melanie Karpman Azimov  
Melpa & Paul Kamateros  
Michael & Deborah Groper  
Michael Litvack  
Michel Torotorici  
Michelle Fauteux  
Mitch Garber  
Moroccanoil Canada  
Mitchell Browstein  
Molly & Richard Gayne  
Myra & Bob Smith  
Myrtle Neel  
Nadia Canini  
Nancy & Pierre Roy  
Nicol Family Foundation  
Nicole Raymond  
Nora Berku  
Norbert & Gusta Roth Foundation  
Notre-Boeuf-de-Grâce  
Olga Levy  
Patrick Beaumont  
Pauline & Raymond Garneau  
Peter Morin  
Peter Morton  
Philip Gainsbury  
Philippe Lamarre  
Pigeon Espresso Bar  
Rachel Shultz Cosmétiques  
Randy Kugler  
Raphael Kolb

Reesa & Victor Levis  
Rina & Larry Fisher  
Rita Frost Sniatowsky  
Rita Manaster  
Ritz-Carlton Montreal  
Robert Simonsky  
Roger Lawi  
Roni & Leo Kolber  
Ross Paperman  
Rossi Giuseppina  
Sarah Rapkin  
Sephora  
Shari Wolch  
Sharon & Jerry Coviensky  
Sheila Kussner  
Spa St James  
Stella & David Gelerman  
Stephanie Kaneb  
Steven Hoffman  
Steve Horvath  
Stokes Inc.  
Susan Haiman  
Susan & Earl Ralph  
Suzanne Lussier  
Tetiana Gerych  
The Clematis Foundation  
The Irving Ludmer Family Foundation  
The Suburban  
Thierry Jabbour  
Treater  
Tuck Shop  
Vogue Textiles Inc.  
Warren Goodman  
YGI Insurance Services Inc.  
Yoga with Brandee  
Yvette Battat

**COMMANDITAIRE DE LA BROCHURE / BROCHURE SPONSOR:** Zoom Designs



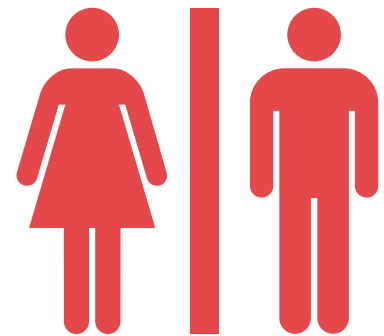
## Le programme de subventions de recherche de Crohn et Colite Canada

Le programme de subventions de recherche de Crohn et Colite Canada vise à appuyer la recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Ce programme de recherche contribue à faire progresser la prévention, les traitements, les politiques de santé et à trouver des remèdes pour ces maladies dévastatrices.

## The Crohn's and Colitis Canada Grants-in-Aid of Research program

The Crohn's and Colitis Canada Grants-in-Aid of Research program supports research on inflammatory bowel disease (IBD). This research program helps to advance prevention, treatments, health policy and to ultimately find cures for these devastating diseases.

L'initiative d'accès aux toilettes ALLEZ ICI est un programme novateur dont l'objectif est d'améliorer l'accès aux toilettes à l'intention des personnes aux prises avec la maladie de Crohn, la colite ulcéreuse ou un autre problème de santé entraînant de l'incontinence. Crohn et Colite Canada et ses partenaires organisationnels sont fiers de lancer ce programme qui encourage les entreprises de partout au Canada à permettre aux gens d'utiliser leurs toilettes et à jouer un rôle important dans la création de communautés accessibles et l'amélioration des vies



### 1. Décalcomanie ALLEZ ICI : Accès libre aux toilettes des entreprises

Les entreprises participantes sont invitées à apposer sur leur devanture la décalcomanie ALLEZ ICI, qui indique qu'elles sont inscrites au programme. Les personnes souffrant de problèmes d'incontinence peuvent donc utiliser librement les toilettes de ces entreprises. Il n'y a pas de frais d'adhésion, mais les retombées pour la communauté tout entière revêtent vraiment un caractère transformationnel. Faites participer votre entreprise en demandant votre décalcomanie aujourd'hui.

### 2. Application de localisation de toilettes ALLEZ ICI : Pour savoir où aller, lorsqu'il le faut

L'application ALLEZ ICI aide les gens à localiser les toilettes disponibles les plus proches, partout au Canada. Vous pouvez ajouter de nouveaux emplacements, une cote et des commentaires à l'égard des emplacements existants et trouver des toilettes lorsque vous êtes en route vers une destination donnée. L'application peut être utilisée sur les appareils à écran tactile iPhone, Android et BlackBerry.

### 3. Carte d'accès aux toilettes ALLEZ ICI : Ouverture des portes des toilettes

Une des fonctions spéciales de l'application ALLEZ ICI est une carte d'accès aux toilettes virtuelle et personnalisée permettant à la personne qui en est détentrice de prouver son état de santé pour pouvoir utiliser les toilettes d'un lieu. Elle est utile lorsqu'une personne doit se rendre impérieusement aux toilettes et qu'elle se trouve dans un établissement qui ne s'est pas encore joint au programme de décalcomanie ALLEZ ICI.

GoHere is an innovative patient program that improves washroom access for people living with Crohn's disease, ulcerative colitis, or other medical conditions which cause incontinence. Crohn's and Colitis Canada and our organizational partners encourage businesses and governments across Canada to open their washrooms which plays an important role in building accessible communities and improving lives.

### 1. GoHere Decal

Participating businesses are identified by displaying the GoHere decal on their store front window. The decal signals to people with incontinence that washrooms are open and available, no questions asked.

### 2. GoHere Washroom Finder App

This smartphone app helps people find the closest available washroom, anywhere in Canada

### 3. GoHere Access Card

A personalized virtual washroom access card to show proof of medical need. The card acts as a safeguard for people facing emergencies and needing access to a location that has not yet joined the GoHere Decal program.



L'ATTENTION QUE NOUS PORTONS A CE  
QUI EST IMPORTANT FAIT PARTIE DE

# NOTRE MISSION.

Fier partenaire de Crohn et Colite Canada.



KEEP CLIMBING





PROTECH

Innotek

OXYPLAST

Powder Coatings

THERMOCLAD

Protech Chimie Ltée  
est fière d'appuyer  
Crohn et Colite Canada.

La famille Ades

Protech Chemicals Ltd.  
is proud to support  
Crohn's and Colitis Canada

The Ades Family



With great appreciation to  
**Erin Battat and Marian Sniatowsky**  
for their outstanding leadership  
and to the gala committee and staff  
for helping us find a cure.

Rina, Larry, Rachel &  
The Jaclyn Fisher Foundation



LAISSÉZ-  
NOUS  
RESTER  
AVEC  
VOUS.

*Laissez-nous vous inspirer des souvenirs intemporels*  
*Laissez-nous vous accueillir dans un oasis de confort et de luxe*  
*Laissez-nous vous inviter pour le traditionnel service du thé*  
*Laissez-nous faire partie de votre prochain grand événement*



SPA ST. JAMES



MAISON  BOULUD  
RITZ-CARLTON MONTRÉAL



***GOLD-TECH***  
The Smart Choice

**IS A PROUD SUPPORTER OF  
CROHN'S AND COLITIS CANADA**

**A LEADER IN EDUCATIONAL MATERIALS AND RESOURCES, FOR OVER 25 YEARS.**

**WWW.GOLDTECH.CA  
WWW.GOLDTECHONLINE.COM**

# Prenons soin de notre avenir

KPMG est fier de s'être associé à l'organisme Crohn et Colite Canada dans le cadre de son Gala annuel, et applaudit son appui à l'avancement scientifique.

---

# Taking care of our future

KPMG is proud to have supported Crohn's and Colitis Canada at their annual Gala, and applauds its support of scientific advancement.

[kpmg.ca](http://kpmg.ca)



© 2017 KPMG s.r.l./s.e.n.c.r.l., société canadienne à responsabilité limitée et cabinet membre du réseau KPMG de cabinets indépendants affiliés à KPMG International Cooperative (« KPMG International »), entité suisse. Tous droits réservés. KPMG et le logo de KPMG sont des marques déposées ou des marques de commerce de KPMG International. 17281





Inscrivez-vous maintenant!

Réalise Tes Rêves.

Prêts, bourses  
et services  
de placement  
disponibles

Tous nos cours  
sont offerts en  
français et en  
anglais.



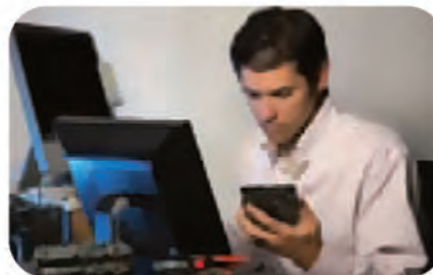
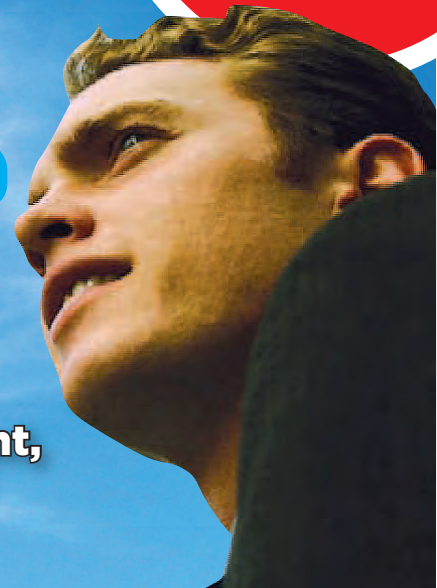
Programme D.E.P 1800 heures:

- \* Soudage - Montage
- \* Mécanique automobile
- \* Dessin industriel
- \* Électricité

**514 739-3010**  
**www.avirontech.com**

**5460, Royalmount,  
Ville Mont-Royal**

 De la Savane  
À l'ouest du boul. Décarie



**WWW.AVIRONTECH.COM**























# Iberville

**Founded in 1958, Iberville Developments Ltd.  
owns and manages retail, office and industrial  
properties in the Province of Quebec  
and in Eastern Canada.**

**Our mailing address:**

**Iberville Developments Ltd.  
4141 Sherbrooke street W.  
Suite 400  
Montreal (Quebec)  
H3Z 1B8**

**Tel: (514) 931-7261**

**Fax: (514) 931-8638**

**Information: [iberville@ibervilledev.com](mailto:iberville@ibervilledev.com)**







In Honour of  
Linda and John Ciolfi

Paul and Melpa Kamateros and Family

delayed- and extended-release tablets/  
comprimés à libération retardée et prolongée

Pr **mezavant**<sup>®</sup>  
(mesalamine/mésalamine) 1.2 g/1,2 g



\* MEZAVANT is a registered trade-mark used under licence from Nogra Pharma Limited.  
\* MEZAVANT est une marque de commerce déposée employée sous licence de Nogra Pharma Limited.



© 2017 Shire Pharma Canada ULC. All rights reserved.  
22 Adelaide Street West, Suite 3800  
Toronto, Ontario, M5H 4E3, Canada  
Tel: 1 866 397-4473 Fax: 1 647 798-2490

© 2017 Shire Pharma Canada ULC. Tous droits réservés.  
22 rue Adelaide Ouest, Bureau 3800  
Toronto (Ontario) M5H 4E3, Canada  
Tél. : 1 866 397-4473 Téléc. : 1 647 798-2490



PRMCDACA/0143-B



# SUZY

SUZY SHIER



**FAITES UNE ENTRÉE REMARQUABLE**  
**FIRST IMPRESSIONS MATTER**



**STANLEY**  
PORTES | DOORS

VOTRE POINT DE VENTE POUR TOUS VOS BESOIN DE PORTE ET FENÊTRES  
A ONE STOP SHOP FOR ALL YOUR DOOR AND WINDOW NEEDS

La Fondation William Dubrofsky  
est fière de supporter Crohn et Colite Canada

The William Dubrofsky Foundation  
is proud to support Crohn's and Colitis Canada



1-866-279-1743

**STANLEY**  
PORTES | DOORS



stanleydoor.ca





In loving memory of  
Jackie Fisher.  
In support of the Jaclyn Fisher  
Endowment Fund.

Roni and Leo Kolber

# STANPRO

*Bringing Designs to Light*

INDOOR & OUTDOOR LIGHTING | EMERGENCY LIGHTING



Stanpro is a leading manufacturer in the Canadian lighting industry.

Our products provide innovative technologies designed for performance, reliability and meet the highest standards in the industry for all your lighting needs.

 Stanpro Lighting Systems Inc. • 2233 Rue de l'Aviation, Dorval, QC H9P 2X6, CANADA • Tel: 1.866.280.2332, 514.739.9984, Fax: 514.739.9912 [www.stanprols.com](http://www.stanprols.com)

# A night to make a difference.

Understanding what is most  
important to you is at the  
heart of what we do.



## BMO Nesbitt Burns proudly support Crohn's and Colitis Canada.



**Omar Wazir,**  
Investment Advisor & Financial Planner

5145 Cote-des-Neiges, Montreal QC H3T1X9  
Tel : 514-286-7217 | Email : [omar.wazir@nbpcd.com](mailto:omar.wazir@nbpcd.com)

**BMO**  **Wealth Management**  
BMO Nesbitt Burns

 Crohn's and Colitis  
Foundation of Canada  
Fondation canadienne des  
maladies inflammatoires  
de l'intestin

BMO Wealth Management is the brand name for a business group consisting of Bank of Montreal and certain of its affiliates, including BMO Nesbitt Burns Inc., in providing wealth management products and services. © "BMO (M-bar roundel symbol)" is a registered trade-mark of Bank of Montreal, used under licence. © "Nesbitt Burns" is a registered trade-mark of BMO Nesbitt Burns Inc. BMO Nesbitt Burns Inc. is a wholly-owned subsidiary of Bank of Montreal. If you are already a client of BMO Nesbitt Burns, please contact your Investment Advisor for more information.

**BMO Nesbitt Burns Inc. is a Member - Canadian Investor Protection Fund. Member of the Investment Industry Regulatory Organization of Canada.**





DRESSAGE CANIN À DOMICILE



HOME DOG TRAINING



Compliments  
Damiao-Rodrigues Family

C'est avec un sincère plaisir  
que nous apportons notre soutien à  
Crohn et Colite Canada

Marian, Andrew, Samantha,  
Jessica et Danielle Sniatowsky



It is our sincere pleasure to support  
Crohn's and Colitis Canada.

Marian, Andrew, Samantha,  
Jessica and Danielle Sniatowsky

2945-9195 Quebec Inc.





**MICHAEL LITVACK**  
mrtrivia@bell.net  
Montreal, QC

Specializing in Nostalgic Scenes  
that evoke a memory  
and a smile...

- Custom scenes can be arranged
- Reasonable rates
- Acrylic - Heavy Duty gallery canvas



**Join my mission and help  
inspire clean eating.**

**Contact me to learn more.**

Michelle Fauteux  
Certified Massage Therapist -  
receipts available  
Professional organizer  
Health coach

michellefauteux@gmail.com  
514-293-5599  
Facebook: Total Wellness @  
michellefauteuxhealth

**E P I C U R E**



**OBERFELD SNOWCAP**

*Proud sponsor · Fier commanditaire*

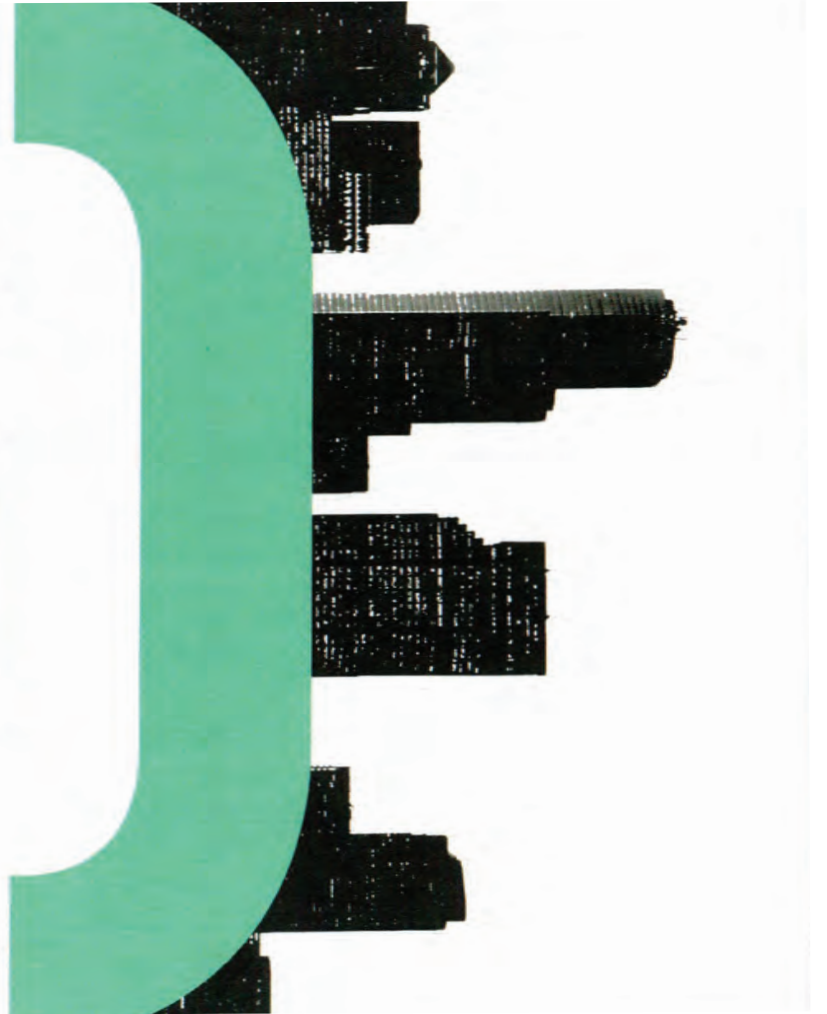
**CROHN'S AND COLITIS CANADA**

**ANNUAL  
GALA  
ANNUEL**

**CROHN ET COLITE CANADA**

**WWW.OBERFELDSNOWCAP.COM**

*Montreal · Toronto · Calgary · Vancouver*



---

**STEVE MADDEN**

# Casablanca & Annat

DES FLEURS, UNE ÉMOTION | FLOWERS, AN EMOTION

*Livraison disponible • Delivery available all over*

5800, Cavendish  
Côte St-Luc, Qc  
H4W 2T5  
514 439-1808



LINDA LEE  
— JEWELS —

info@lindaleejewels  
514 592-9607





# LA NOUVELLE EXPERIENCE HOCKEY THE NEW HOCKEY EXPERIENCE



## C'EST DONC BON D'ÊTRE GÉNÉREUX

Au-delà de sa vocation commerciale, la SAQ s'implique dans sa communauté et contribue à chaque année à quelque 350 organismes dans les secteurs de l'aide alimentaire, de la santé, de la culture et de l'éducation.

La modération a bien  
meilleur goût.

**Éduc**  **Valcool**



**18+**

ROY  
**ROY**  
LAROCHELLE  
AVOCATS INC.  
AVOCATS



**Crowe BKG**<sup>MC</sup>

Société de comptables professionnels agréés  
Partnership of Chartered Professional Accountants

a member of **Crowe Horwath** International

[www.crowebgk.com](http://www.crowebgk.com)

4150, rue Sainte-Catherine Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) Canada H3Z 2Y5

A N N I V E R S A I R E

**40** 1975-2015  
**G R O U P E**  
**CANVAR**  
**G R O U P**

A N N I V E R S A R Y



**FANTINO & MONDELLO**  
charcuteries italiennes authentiques

**Produits Alimentaires Viau Inc.**  
6625, Ernest-Cormier, Laval, QC H7C 2V2  
450.665.6100 | 1.800.663.5492

[fantinomondello.ca](http://fantinomondello.ca)  
[viausila.com](http://viausila.com)





MARILYN MAYMAN  
JEWELRY

JEWELRY THAT GIVES BACK™

FIND OUT MORE ABOUT OUR COLLECTION  
AND PHILANTHROPIC INITIATIVES:

MARILYNMAYMAN.COM | 514 • 825 • 1212  
MARILYN@MARILYNMAYMAN.COM



Les viandes  
**CENTRAL  
BERNARD** INC.



DAVID  
**FOREST**  
FINANCIAL  
SERVICES

Moroccanoil.com

MOROCCANOIL.  
UN UNIVERS DE BEAUTÉ ENRICHIE AUX HUILES





A world free from immune and inflammatory diseases. **That's our vision.**

Un monde sans maladies inflammatoires ni troubles immunitaires. **Voilà notre vision.**

At Janssen, we like to dream big. And our hope for immune and inflammatory diseases is no exception.

Through science and collaboration, we look to transform how diseases like rheumatoid arthritis, Crohn's disease, plaque psoriasis and asthma are treated today—and prevented tomorrow.

We dream of a future free of the pain and challenges for the one in 10 people worldwide living with these diseases. We are relentless in our pursuit of advancing science and delivering breakthrough medicines to make a difference in their lives.

But bringing forward new solutions isn't enough. We want to shorten the journey from diagnosis to treatment. And through our education and access programs, we're here to help forge that path.

We are Janssen. We collaborate with the world for the health of everyone in it.

Learn more at [www.janssen.com/canada](http://www.janssen.com/canada)

Chez Janssen, nous voyons grand. Nos ambitions à l'égard des maladies inflammatoires et des troubles immunitaires n'y font pas exception.

Grâce à la science et à la collaboration, nous cherchons à transformer le traitement actuel des maladies comme la polyarthrite rhumatoïde, la maladie de Crohn, le psoriasis en plaques et l'asthme, ainsi que leur prévention future.

Nous rêvons d'un avenir où, partout dans le monde, la personne sur dix atteinte de l'une de ces maladies n'aura pas à vivre avec la douleur et les obstacles qui y sont associés. Nous travaillons sans relâche afin de faire progresser la science et d'offrir des médicaments novateurs dans le but d'améliorer la vie de ces personnes.

Toutefois, apporter de nouvelles solutions ne suffit pas. Nous voulons raccourcir la durée du parcours entre le diagnostic et le traitement. Par l'entremise de nos programmes d'accès et d'éducation, nous contribuons à tracer cette voie.

Nous sommes Janssen. Nous collaborons avec le monde entier pour la santé de tous ses habitants.

Pour en apprendre plus, rendez-vous sur le site [www.janssen.com/canada/fr](http://www.janssen.com/canada/fr)

## Janssen Inc.



19 Green Belt Drive  
Toronto, Ontario  
M3C 1L9

vx170004

© 2017 Janssen Inc.  
[www.janssen.com/canada](http://www.janssen.com/canada)

The image depicted contains models and is being used for illustrative purposes only.

L'image présente des mannequins et est utilisée à des fins d'illustration seulement.



## Un monde de destinations à l'horizon

L'aéroport international Montréal-Trudeau vous offre 130 destinations sans escale.

[admtl.com](http://admtl.com)

AÉROPORTS DE  
**MONTREAL**



# UNION

1914

# LIGHTING



# PARASUCO

MAGASINEZ PARASUCO.COM





josephribkoff.com



Joseph Ribkoff



Customs Brokerage  
Customs Consulting  
International Freight  
Truck Freight  
Courier

Around the world.  
Around the clock.

Canada

United States

China

[www.omnitrans.com](http://www.omnitrans.com)



Fière d'appuyer Crohn et Colite Canada.



Nous travaillons en collaboration avec Crohn et Colite Canada afin de changer les choses dans nos collectivités.



<sup>MD</sup> Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion.

M05237 (0314)

An advertisement for 'Lowney Sur Ville' condos in Griffintown. It features a woman in a red shirt running on the left. The central text reads 'LOWNEY, C'EST MON MONDE.' and 'Lowney SUR VILLE CONDOS GRIFFINTOWN'. On the right is a 3D architectural rendering of the building complex.

An advertisement for 'Bassins du Havre' condos. It shows a person sitting on a boat on a body of water with city buildings in the background. The text says 'BASSINS DU HAVRE' and 'Condos à Griffintown sur les berges du Canal de Lachine'. A tall building is shown on the right.

An advertisement for '21e Arrondissement' condos. It depicts a couple embracing in a city street. The text reads '21e ARRONDISSEMENT' and 'CONDOS À LA CROISÉE DU VIEUX-MONTRÉAL ET GRIFFINTOWN'. A modern building is shown on the right.

An advertisement for 'Union Parc' condos. It features a rooftop pool area with lounge chairs and a view of a city at dusk. The text says 'SUR LE PARC UNION PARC' and 'VOTRE ESPACE VERT AU CENTRE-VILLE SHAUGHNESSY VILLAGE'. A tall building is visible on the right.

Découvrez nos projets à [prevel.ca](http://prevel.ca)





## Body & Mind

YOGA WITH BRANDEE

Forte de son expérience du yoga, de conseillère en santé personnelle, des techniques de guérison reiki, et de sa formation scientifique, Brandee enseigne et promouvoit depuis 20 ans la pratique du yoga à des fins thérapeutiques. Ses classes favorisent le bien-être physique et l'estime de soi tout en contribuant à vous rendre plus heureux.

For 20 years Brandee has been promoting healing through yoga. Yoga therapist, health coach, reiki healer, scientist, her sessions are geared towards better health, increasing self-esteem and building a stronger happier you.

514.298.2324

Info : [Brandee@classicalyoga.ca](mailto:Brandee@classicalyoga.ca) • [www.yogafordigestivehealth.com](http://www.yogafordigestivehealth.com)

**Félicitations à Marian Sniatowsky  
pour tout son travail et dévouement  
en tant que co-présidente du gala du  
Crohn et Colite Canada.**

**Nous sommes bien fiers de vous  
et de votre famille entière!**

**Congratulations to  
the Crohn's and Colitis Canada Gala Co chair  
Marian Sniatowsky for all her hard work and  
dedication. We are so proud of you  
and your entire family!**

**Love, Steven, Jill, Ari, Zoe,  
Nina and Charlie Hoffman**



**Sans journées de maladie, ce serait mieux.**

EY est heureuse d'appuyer le gala de Montréal de Crohn et Colite Canada.

**No sick days. That would be better.**

EY is pleased to support the Montréal Gala for Crohn's and Colitis Canada.



**Gilla Geiger**

M.O.A.Q. | M.O.A.A.

424, rue Guy, suite 104  
Montréal, Qc, H3J 1S6

Tel: 514 935-3338 ext.102  
Cel: 514 791-7102  
Fax: 514 935-3375

[ggeiger@geigerhuot.com](mailto:ggeiger@geigerhuot.com)  
[www.geigerhuot.com](http://www.geigerhuot.com)

**Jeans  
Jeans  
Jeans.ca**

📍 5575 AVE CASGRAIN, MONTRÉAL, QC H2T 1Y1



DÉCOUVREZ LE VRAI VISAGE DU **TALENT**

CHECK OUT WHAT OUR **TALENT** LOOKS LIKE

BRANDING / CRÉATION DE NOM / COMMUNICATIONS / EMBALLAGES / RAPPORTS ANNUELS / NUMÉRIQUE

BRANDING / NAME CREATION / COMMUNICATIONS / PACKAGING / ANNUAL REPORTS / DIGITAL

[CABANASEGUIN.COM](http://CABANASEGUIN.COM)

**CABANA  
SÉGUIN**

PROUD SUPPORTERS OF  
CROHN'S AND COLITIS CANADA



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDING  
CUSTOMS COMPLIANCE SERVICES  
TRUCKING AND GROUND SERVICES  
WAREHOUSING AND DISTRIBUTION  
SUPPLY CHAIN MANAGEMENT



1 888 4 DELMAR  
in g+ f  
@DELMARCARGO

Logistics Made Simple • La logistique simplifiée • La Logística Simplificada • 简化物流 • A Logística Simplificada

© 2016 Delmar International Inc. All rights reserved.



FAIRVIEW  
CENTRE DENTAIRE DENTAL CENTER

514-694-8150

www.fairview-dental.com



## BEAUTY'S Best Kept Secrets

- Laser Hair Removal  
*for Men & Women*
- Laser Rejuvenation
- Microdermabrasion & Peels
- Anti-Aging & Skin Tightening
- Botox & Fillers
- Laser for Nail Fungus
- MTL's first SALT ROOMS  
*(halotherapy)*

Until October 31st, our 45 minute salt therapy sessions will be by donation.  
All proceeds will go to the Crohns & Colitis foundation of Canada.

### Gift Certificate

Present this card & receive \$25 off any laser or skin rejuvenation  
treatment at **Elite Laser**

*new clients only / 1 per client / ends Oct 31st*

C-250 • 1 Westmount Square • 514.925.3338 • elitelaser.ca



Honouring Marian  
and her Family and  
their accomplishment  
and commitment  
to this incredibly vital  
organization and its  
activities and success.

Sands family






« Le courage ce n'est pas d'avoir la force de continuer, c'est de continuer quand vous n'avez pas la force ».

"Courage is not having the strength to go on; it is going on when you don't have the strength."


— Theodore Roosevelt



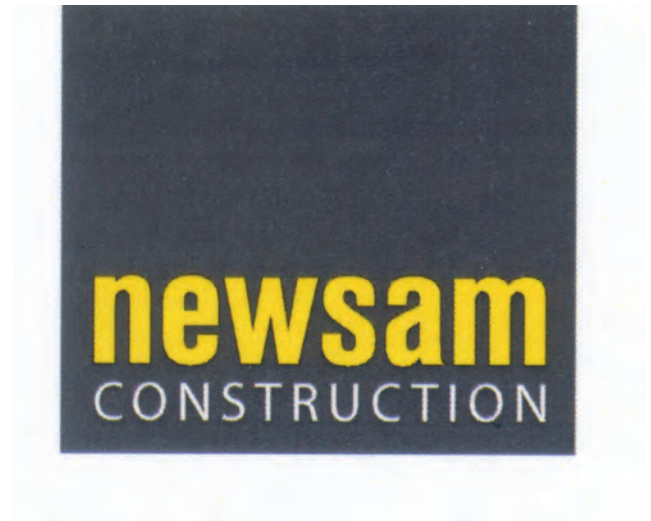
leading edge alliance  
innovation • quality • excellence

Membre indépendant de / independent member of  
www.leaglobal.com

Suivez-nous!  
Connect with us!



www.flmontreal.com



We Are Proud To Support the Important Work Of

CROHN'S AND COLITIS CANADA

Richard, Andrew, James,  
Barry Pascal & Susan Libman



Congratulations to our daughter  
Stefanie Rosenblatt on her  
involvement in ensuring the  
success of this year's gala.  
We are happy to support  
Crohn's and Colitis Canada  
and its continuing endeavor  
to help all those affected.

Maxine and Marvin Rosenblatt

**stokes**  
stokesstores.com

**THE JOY OF EVERYDAY ENTERTAINING**

Canada's leading tableware and giftware retailer!



**MAIDOR**  
Jewelry Designer



1255 Robert Bourassa, Suite 1505,  
Montreal Qc, Canada H3B 3X2  
Tel.: (514) 875-7960, Fax: (514) 875-7977



**wirewerks**

**YOUR TRUSTED PARTNER FOR IP NETWORK INFRASTRUCTURE SOLUTIONS**

A leading global manufacturer of optical fiber and copper network infrastructure systems built on core values of quality, innovation and integrity - we are *relentlessly* customer focused.



100%  
CANADIAN



25 YEAR  
WARRANTY



CERTIFIED  
INSTALLERS

WITH OUR 25 YEAR WARRANTY ON PARTS & LABOUR, AND A NETWORK OF CERTIFIED INSTALLERS ACROSS CANADA, YOU CAN TRUST WIREWERKS TO DELIVER A PERFECT AND WORRY-FREE JOB

Find out how WIREWERKS can work for you at [www.wirewerks.com](http://www.wirewerks.com)



The Mitch and Anne-Marie  
Garber Foundation  
proudly support Crohn's  
and Colitis Canada



Compliments of

RD INTERNATIONAL

*RD style*

RETROD

RAZZLE DAZZLE.

*La Classe Couture*

*Skinny Gems*

DELMAR  
EST JEWELERS 1978

4058 Jean Talon West  
(514) 875-4800

TREATER.CO

TREAT your friends  
to the best restaurants  
in Montréal!

Download on the  
App Store

OFFREZ des cartes-cadeaux digitales  
aux meilleurs restos montréalais!

ANZIE

ANZIE.COM

# Howard Kay Photographie

514-737-3827

[h@howardkay.ca](mailto:h@howardkay.ca)  
[www.howardkay.ca](http://www.howardkay.ca)

Château  
Mont·Sainte·Anne  
★★★★  
CHATEAUMSA.COM



ROTHENBERG CAPITAL MANAGEMENT

Stocks  
Bonds  
Preferred Shares  
Mutual Funds  
GICs  
RRSPs  
RRIFs  
TFSAs

*"Because you deserve more"*

Westmount (514) 934-0586    West Island (514) 697-0035    South Shore (450) 321-0001    Calgary (403) 228-2378

[www.rothenberg.ca](http://www.rothenberg.ca)

GR O U P E  
K L O D A | F O C U S  
G R O U P



**SUPERIOR  
SOUND**

**FIERS COMMANDITAIRES DE  
CROHN ET COLITE CANADA**

**PROUD SPONSORS OF  
CROHN'S AND COLITIS CANADA**

5590, avenue Royalmount, Montréal, QC H4P 1H7  
Tél: 514 343-5000 | Fax: 514 735-8539  
[www.kloda.com](http://www.kloda.com)





RACHEL SHULTZ  
— COSMÉTIQUES —



LAGREE  
CORE

IMPRESSION | ENSEIGNES | P.O.P. | ETALAGES | AUTOCOLLANTS



1600 Croissant Claire  
Montreal, QC. H8S 1A2

T: 514.485.1121  
F: 514.637.6366  
T: 888.485.1121  
info@stickymedia.ca

AVANTI  
Le Spa

SIMON CHANG



ZOOM  
DIGITAL AGENCY

agency@zoomcreative.com

☎ 514.344.6676

www.zoomcreative.com

1751 RICHARDSON | SUITE 3114 | MONTRÉAL (QUÉBEC) | CANADA H3K 1G6



PERLES & PIERRES  
**FRABELS** INC.  
Depuis 1942

Grossiste de pierres semi-précieuses, perles  
cristaux Swarovski, fournitures et chaînes en acier  
inoxydable, argent véritable et métaux de bases.

Éléments de qualité supérieure pour  
la confection de bijoux.

WWW.FRABELS.COM

5580 Rue Paré, Montréal, QC, H4P 2M1 tél: 514-842-8561 info@frabels.com

**MILLER & MILLER, CPA Inc.**

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS  
CORPORATION OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

**SHELDON H. MILLER, B.Comm., CPA, CA**

3285 boul. Cavendish # 475, Montréal, Québec H4B 2L9  
Tél.: (514) 486-7245 Fax: (514) 489-7601  
E-mail: sheldon@milleraccounting.ca

## SWEIBEL NOVEK

SENCKL LLP

*Barristers & Solicitors • Avocats*

*With our compliments  
Avec nos compliments*

3449, avenue du Musée  
Montréal (Québec) H3G 2C8

Téléphone: (514) 849-1188  
Télécopieur: (514) 849-1176

[www.sweibelnovек.com](http://www.sweibelnovек.com)

## LA VIE NOURRIE

SERVICES DE NUTRITION NATURELLE



NATALIE LAVERS, RHN

CONSULTANTE EN  
NUTRITION HOLISTIQUE

514-993-8898  
NATALIE@LAVIENOURRIE.COM  
WWW.LAVIENOURRIE.COM



**ESPACE  
BUREAU**

desking  
seating  
storage  
accessories  
design

[www.espacebureau.ca](http://www.espacebureau.ca)

514 • 788 • 5444

**Make the  
most of  
your wealth**

**Kion Fong, CIM®**

Investment Advisor  
T: 514-283-8334  
Toll free: 1-866-843-3088  
[kion.fong@nbc.ca](mailto:kion.fong@nbc.ca)

1155, Metcalfe St., Suite 1438  
Montreal, Quebec H3B 4S9



**NATIONAL BANK  
FINANCIAL**  
WEALTH MANAGEMENT

National Bank Financial is an indirect wholly-owned subsidiary of National Bank of Canada which is a public company listed on the Toronto Stock Exchange (NA: TSX). National Bank Financial is a member of the Canadian Investor Protection Fund (CIPF).

**calego®**  
INTERNATIONAL INC

EVERY JOURNEY BEGINS WITH US™

6265 CÔTE DE LIESSE - SUITE 200  
SAINT-LAURENT, QUÉBEC, CANADA H4T 1C  
WWW.CALEGO.COM3



CAPITAL GARMENT

**Armand Cymbalista**

President

[armand@nuage.com](mailto:armand@nuage.com)

T.: 514.337.4444 ext.313

C.: 514.833.2299

F.: 514.337.8190

[www.capitalgarmentco.com](http://www.capitalgarmentco.com)

1200 Jules-Poitras, Suite 200  
St-Laurent, QC, H4N 1X7

IMPORTEX



**Morris Argalgi**

Recipient Gia Diamonds Certificates

**IMPORTEX CO.**

1255 Phillips Square, #412  
Montréal (Québec) H3B 3G1  
Tél.: (514) 845-2900  
Fax: (514) 845-7340

Tél.: 1-800-263-2652  
Fax: 1-888-263-2601  
E-mail: [morris@importex.qc.ca](mailto:morris@importex.qc.ca)  
[www.importex.ca](http://www.importex.ca), [www.eskimofire.com](http://www.eskimofire.com)






**LittleBear**  
Pet food and accessories  
514.935.3425

**Charles Altman**  
info@littlebearonline.com

**littlebearonline.com**  
4152, St-Catherine West, Westmount, H3Z 1P4

Freddy Twik  
CEO

Modes Corwik Inc.  
Les Farications Corwik Inc.  
225 Chabanel O, Suite 200  
Montreal (QC) H2N 2C9  
T: 514.381.5393 ext. 306  
F: 514.381.3775  
E: f.twik@corwik.com

lunettes  
verres de contact  
examen de la vue par optométriste

**Alain Assedo**  
opticien

Dr. Annie Myara, o.d.  
Optométriste

4933 Sherbrooke Ouest  
Westmount Québec H3Z 1H2  
Tél. : 514.484.1259  
Fax : 514.484.4363  
info@alainassedo.com  
www.alainassedo.com



BEAUTY LOUNGE D.D.O  
4071-A BOUL. ST JEAN  
DOLLARD-DES-ORMEAUX  
QUEBEC



Steve  
514-436-4062

tuck shop.

**PIGEON**

*worlds worst coffee*




Coiffure + Boutique  
+ Spa

1 Westmount Square, suite C510  
Westmount, Québec  
H3Z 2P9

T: 514 933 9966  
F: 514 933 3040  
www.coiffurespawestmount.com

We were proud to assist in creating the first \$500,000 towards the Jackie Fisher Education Fund. We know it will be put to good use honoring such a wonderful person.

Jonathan & Melanie of Le Groupe Green

**MAA SOLUTION FLEXIBLES ET SUR MESURE!**

- 1 Abonnements au mois disponibles
- 2 Aucun frais d'adhésion
- 3 Tarifs séniors et étudiants

Informez-vous!  
(514) 845-2233  
poste 229



www.clubsportifmaa.com

Tél.: (514) 489-0214



GARDERIE DE JOUR  
**Playskool**  
DE MONTRÉAL

4820 AVENUE MARIETTE, MONTRÉAL, QUÉBEC H4V 2G1

Tél.: (514) 484-4344



LE COIN DES ENFANTS  
**THE CHILDREN'S CORNER**

7005-A KILDARE RD., COTE ST. LUC, QUEBEC H4W 1C1



**Ariel Kincler**  
Cell: 514 591 1594  
ariel @ ak-rec.com  
www.ak-rec.com

**Tandem Thai**  
Traitement corporel ZEN et massage en duo  
Duo ZEN bodywork & massage



Info: Tandemthai@gmail.com  
514-865-3745

L'ATELIER  
**GENTS**




Crohn's and Colitis Canada  
Crohn et Colite Canada



www.suttonquebec.com  
**GROUPE SUTTON-CENTRE-OUEST INC. NATASHA FOTOPULOS**  
Courtière immobilière résidentiel / Residential Real Estate Broker  
Cell: (514) 705-0055 / nfotopulos@sutton.com  
*Proud supporter of Crohn's and Colitis Canada*

Proud to support  
Crohn's and Colitis Canada  
- Earl and Susan Ralph

COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS S.E.N.C.R.L.



CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS L.L.P.





**Nos formidables restaurateurs,  
traiteurs et pâtisseries**  
**Our Awesome Restaurateurs,  
Caterers and Confectioners**

Nous les remercions du fond de nos cœurs  
et de nos estomacs! Ils ont généreusement fait  
don de leurs excellents produits et de  
leur temps précieux pour nous servir le  
meilleur de ce qui se fait sur la scène  
culinaire montréalaise.

We thank them from the bottom  
of our hearts and our stomachs!  
They generously donated their excellent  
edibles and precious time to serve us  
the finest in Montreal cuisine!

# java u

TRAITEURCATERING

514.341.8801  
javaucatering.com

5765 rue Paré, suite 100, TMR, QC H4P 1S1  
info@javaucatering.com / 514.341.8801 / f. 514.341.8844



Wolfe Montcalm  
 Traiteur Catering



Wolfe Café

514.387.6222 | 9050 AVENUE DU PARC | MONTRÉAL | QC | WWW.WOLFEMONTCALM.COM



La famille Dedes  
 est fière d'appuyer  
 Crohn et Colite Canada.

The Dedes family  
 is a proud supporter of  
 Crohn's and Colitis Canada



www.piatto rustico.com  
 514.544.8424





MONTREAL  
PLAZA



MAJESTIQUE

BAR \* RESTO \* HUITRES



gourmandise  
*dopo cena*

Gâteaux • Chocolat • Gâteaux de mariage

info@dopocena.ca  
 9869 Ave. Du Parc-Georges


www.dopocena.ca  
 514-337-7378 or 514-(Dessert)

**metro**

**Metro Queen Mary  
 5201 Queen Mary Road**



LES THÉS **DAVIDsTEA**

RESTAURANT  
**JOE  BEEF**  
MONTREAL

*and* Oyster Bar *and*

LITTLE BURGUNDY

514.935.6504



*foxy*

TORTERIA  
*Lupita*



La famille Cons  
est fière d'appuyer  
Crohn et Colite Canada.

The Cons family  
is a proud supporter of  
Crohn's and Colitis Canada





GALERIE  
AU  
**chocolat**

FINS CHOCOLATS BELGES  
FINE BELGIAN CHOCOLATES

8975 Boul Henri-Bourassa O,  
Saint-Laurent, QC H4S 1P7  
Phone:(514) 331-8460

# DoughNats



5812 Avenue Westminster,  
Côte Saint-Luc, QC H4W 2J8  
Tel.: (514) 483-6568  
Cel.: (514) 969-3474

# CHEZ NINO

*Patricia Masbourian*

*Couleurs de printemps*

192, Place du Marché-du-Nord, Montréal ☎ 514 277-8902

Sushi Bar  
**KIM**

1 Westmount Square  
T. (514) 989-0212

**tcby** & **Mrs. Fields**

6142 Côte St. Luc Road  
MtL, QC. H3X 2G9  
514-489-0470

TCBY Frozen Yogurt  
& Mrs. Fields Freshly  
Baked Cookies  
A Delicious  
Combination!

Le yogourt glacé  
TCBY et les biscuits  
fraichement  
cuit de Mrs Fields  
Une délicieuse  
combinaison!

**GRUMMAN**  
*'78*





# Simply WONDERFUL

TRAITEUR • CATERING  
[simplywonderful.ca](http://simplywonderful.ca)

4500, rue Ste-Catherine Ouest  
Westmount (Québec) H3Z 1S1  
**514.939.7209**

[info@simplywonderful.ca](mailto:info@simplywonderful.ca)

SPICE MARKET •



Gluten Free

**DAVID HOPPENHEIM**

514.880.0162  
[david@spicemarket.ca](mailto:david@spicemarket.ca)  
[spicemarket.ca](http://spicemarket.ca)

5695 Hutchison  
Montréal, QC H2V 4B5



**BEAUX GÂTEAUX**

8615 Ch. Devonshire  
Mont-Royal, Quebec  
Canada H4P 2L3

Tel: (514) 735-9000  
Fax: (514) 735-9099  
[info@beauxgateaux.ca](mailto:info@beauxgateaux.ca)



# SMOKE SHOW

LIGHTLY SMOKED JALAPEÑO HOT SAUCE

SAUCE PIQUANTE DE JALAPEÑOS LÉGÈREMENT FUMÉS

[WWW.SMOKESHOWSAUCE.COM](http://WWW.SMOKESHOWSAUCE.COM)

RESTAURANT POISSONNERIE *La Sirène* DÉ LA MER



114 Avenue Dresden,  
Mont-Royal, QC H3P 2B6  
(514) 345-0345





**PizzaPita** **Traiteur et Réception**  
 Pasta Bar - Restaurant - Bar à Pâtes **ROMEMA**  
*Reception and Catering*

6415 Decarie Blvd. • Montreal • QC H3W 3E1



 Tel. 514-731-7482  
 Commandez-en-ligne - Order online  
[www.pizzapita.com](http://www.pizzapita.com)




**beso**™  
 TRAITEUR • CATERING

fresh. inspired. refined.

514.387.0313 • www.besomontreal.ca  
 5427 Robert Burns, Montreal, Quebec, H4W 2B4

Offering fresh challah and danish, breathtaking desserts,  
 handmade chocolates and delectable ready-to-go meals

**beso**™  
 PÂTISSERIE • BAKERY

514.488.5595 • www.besomontreal.ca  
 5497 Robert Burns, Montreal, Quebec, H4W 2B4





**Schwartz's**  
**VIANDE FUMÉE ORIGINALE**  
**RENOMMÉE MONDIALEMENT**  
**ORIGINAL WORLD FAMOUS**  
**SMOKED MEAT**

**Maison du Bifteck**  
**Steak House**

**Nouveau / New**  
**Service de traiteur**  
**Catering Service**

**Établi depuis**  
**1930**  
**Créé par**

**Joao Goncalves**  
 3895 St-Laurent, Montréal, Québec H2W 1X9

**Tél.: (514) 842-4813**  
**Fax: (514) 842-0800**

**CAKE**

*Cocoa Locale*

boutique gâteau

4807 ave. Parc    514.271.7162

lu, ma.....fermé  
 mer-dim.....12 - 6

**BOULANGERIE**  
**HOF KELSTEN**

4524 BOUL. ST-LAURENT  
 MONTRÉAL, QC. H2T 1R4

MER/DIM : 8H-19H  
 SAM/DIM : BRUNCH





L'équipe de la Pharmacie Michael Assaraf est fière de supporter le dévouement et les efforts continus de Crohn et Colite Canada.



Pharmacie de *soins*  
**SPÉCIALISÉS**

**Pharmacie Michael Assaraf**

**(514) 788-6600**

The team from Michael Assaraf Pharmacy is proud to support the devotion and continued efforts of Crohn's and Colitis Canada.





joieshrop.com